

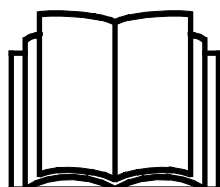
# AVANT®

## Manual de operador para acessório



### Guincho

Número de produto      A36960



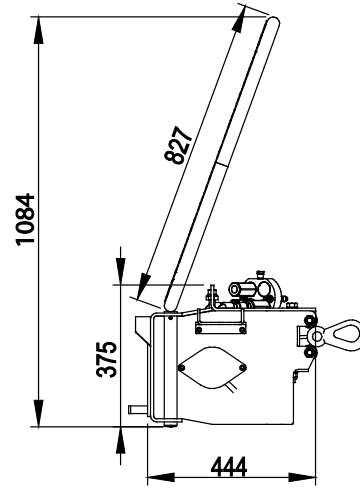
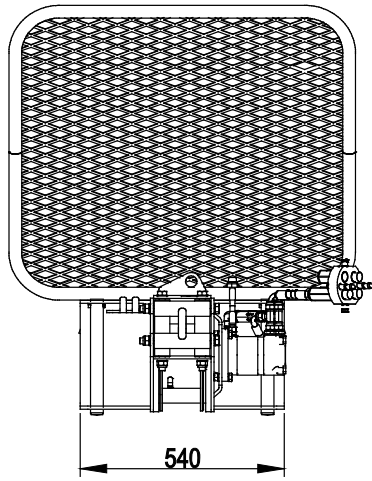
Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar o equipamento e siga todas as instruções.

Guarde este manual para referência futura.

Manufacturer:

**AVANT®**  
AVANT TECNO OY  
e-mail: sales@avanttecno.com

Ylötie I  
33470 YLÖJÄRVI  
FINLAND  
Tel. +358 3 347 8800  
Fax +358 3 348 5511



# ÍNDICE

<b>1. PREFÁCIO</b> .....	<b>4</b>
Símbolos de aviso utilizados neste manual .....	5
<b>2. OBJETIVO DE UTILIZAÇÃO</b> .....	<b>6</b>
<b>3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA UTILIZAR O ACESSÓRIO</b> .....	<b>7</b>
3.1    Procedimento de desligar seguro. ....	9
3.2    Equipamento de proteção pessoal.....	9
<b>4. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS</b> .....	<b>10</b>
4.1    Etiquetas de segurança e principais componentes do acessório .....	10
<b>5. ANEXAR O ACESSÓRIO</b> .....	<b>12</b>
5.1    Conectar e desconectar as mangueiras hidráulicas.....	15
5.2    Instalar a rede de segurança.....	16
<b>6. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO</b> .....	<b>17</b>
6.1    Verificações antes da utilização .....	18
6.2    Qualificação do operador .....	18
6.3    Utilização correta.....	18
6.3.1    Puxar o cabo de aço do guincho .....	19
6.3.2    Como manusear o cabo de aço .....	19
6.4    Puxar cargas com o guincho.....	20
6.5    Utilização de recuperação de veículo .....	23
6.6    Trabalho em terreno irregular .....	23
<b>7. MANUTENÇÃO E SERVIÇO</b> .....	<b>24</b>
7.1    Inspeção dos componentes hidráulicos.....	24
7.2    Limpeza do guincho .....	25
7.3    Inspeção do cabo de aço .....	25
7.4    Inspeção de estruturas de metal .....	26
7.5    Apertar o cabo de aço.....	26
7.6    Ajustar o freio do tambor.....	26
<b>8. TERMOS DE GARANTIA</b> .....	<b>27</b>

## I. Prefácio

---

A Avant Tecno Oy gostaria de agradecer a sua aquisição deste acessório para o seu carregador Avant. Foi criado e fabricado com base em anos de experiência no fabrico e desenvolvimento de produto. Ao se familiarizar com este manual e ao seguir as instruções, comprova a sua segurança e assegura uma operação adequada e uma longa vida de serviço do equipamento. Leia as instruções cuidadosamente antes de começar a utilizar o equipamento ou a realizar a manutenção.

O objetivo deste manual é ajudá-lo a:

- Operar o equipamento de forma segura e eficiente
- Observar e evitar quaisquer situações de perigo
- Manter o equipamento intacto e assegurar uma longa vida de serviço

Com estas instruções, mesmo um usuário experiente poderá utilizar o acessório e o carregador de forma segura. O manual inclui instruções importantes também para operadores AVANT experientes. Certifique-se de que todas as pessoas que utilizam o carregador receberam a orientação adequada e estão familiarizados com o manual do carregador, cada acessório que é utilizado e todas as instruções de segurança antes de utilizar o equipamento. A utilização do equipamento para outros propósitos ou a utilização sob qualquer outra forma que não a descrita neste manual é proibida. Tenha este manual à mão durante toda a vida de serviço do equipamento. Se vender ou transferir o equipamento, certifique-se de que entrega este manual ao novo proprietário. Se o manual se perder ou danificar, poderá pedir um novo ao seu vendedor Avant ou ao fabricante.

Para além das instruções de segurança incluídas neste manual, deverá ter em conta todas as regulamentações de segurança no trabalho, legislação local e outras regulamentações relativamente à utilização do equipamento. Particularmente as regulamentações que dizem respeito à utilização do equipamento em áreas de estradas públicas que devem ser tidas em consideração. Contacte o seu revendedor Avant para mais informações sobre os requisitos locais antes de operar o carregador em áreas viárias.

Contacte o seu revendedor AVANT quanto a quaisquer questões, serviço, peças suplentes ou sobre quaisquer problemas que possam ocorrer com a operação da sua máquina.

Este manual é uma tradução das instruções originais em Inglês. Devido ao desenvolvimento contínuo de produto, alguns dos detalhes indicados neste manual poderão diferir do seu equipamento. As imagens retratam ainda o equipamento opcional ou as características que não estão atualmente disponíveis. Reservamo-nos o direito de alterar os conteúdos do manual sem aviso prévio. Copyright © 2020 Avant Tecno Oy. Todos os direitos reservados.

## Símbolos de aviso utilizados neste manual

Os símbolos de aviso seguintes são utilizados neste manual. Indicam fatores que deverão ser tidos em conta para reduzir o risco de lesões físicas ou danos materiais:



### **AVISO: SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURANÇA**

Este símbolo significa: “**Aviso, tenha cuidado! A sua segurança está em risco!**”

Leia cuidadosamente a mensagem que se segue, avisa de um perigo imediato que poderia causar graves lesões físicas.

O símbolo de alerta de segurança por si só é uma declaração de segurança indica mensagens de segurança importantes neste Manual. É utilizado para chamar a atenção para as instruções que envolvem a sua segurança pessoal ou a segurança dos outros. Quando vir este símbolo, fique alerta, a sua segurança está em risco, leia cuidadosamente a mensagem que se segue e informe outros operadores.

**PERIGO:** Esta palavra-sinal indica uma situação de perigo que, se não for evitada, irá causar a morte ou lesões graves.

**AVISO:** Esta palavra-sinal indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, irá lesões graves ou morte.

**CUIDADO:** Esta palavra-sinal é utilizada quando pequenas lesões poderiam ocorrer se as instruções não forem seguidas adequadamente.

### **NOTA**

Esta palavra de sinalização indica informações quanto à operação e à manutenção corretas do equipamento.

Qualquer falha em observar as instruções que acompanham o símbolo poderá levar a falha no equipamento ou outros danos materiais.

## 2. Objetivo de utilização

O guincho AVANT é um acessório que foi criado e fabricado para ser utilizado com os carregadores multifunções AVANT indicados na Tabela 1. O guincho é um guincho de recuperação e floresta hidráulico compacto e potente que serve para várias tarefas de arrastamento. Por exemplo, pode utilizar o guincho para arrastar troncos de árvores, troncos, postes, barcos, ou outros objetos onde não possa dirigir o carregador. O guincho também pode ser utilizado como guincho de recuperação para arrastar o próprio carregador no caso de estar preso.

O guincho está equipado com uma rede de segurança, 30 m de cabo de aço e um engate de reboque com patilha de segurança. O carretel de cabo pode ser libertado para que possa puxar o cabo manualmente a partir do carretel. O cabo pode depois ser enrolado a partir do assento do motorista. O guincho irá parar assim que a alavanca de controle hidráulico auxiliar for libertada, ou quando o fluxo hidráulico for fechado.

O guincho serve para utilização de recuperação e floresta. Não foi criado para ser utilizado para propósitos de elevação e não está equipado com características de segurança necessárias para operações de elevação. O guincho não deve ser deixado carregado ou, por exemplo, para apoiar outras estruturas puxando. Eleve o propulsor enquanto puxa para evitar que o objeto seja rebocado se ficar preso, no entanto, o objeto puxado não deve ser levantado do chão.



**PERIGO**

**Perigo de queda de objetos - Nunca utilize o guincho para elevar cargas.** O guincho florestal não serve e não deve ser utilizado como guindaste ou grua para elevar cargas. O guincho não foi criado para ser utilizado para propósitos de elevação e não está equipado com características de segurança necessárias para operações de elevação. Utilize o guincho apenas para a utilização pretendida.

O acessório foi criado para exigir o mínimo de manutenção possível. O operador consegue realizar tarefas de manutenção regulares. Todo o trabalho de reparação não pode ser realizado pelo operador e as operações de manutenção e reparação exigentes devem ser deixadas para a manutenção profissional. Todo o trabalho de manutenção deverá ser realizado utilizando o equipamento de segurança adequado. As peças suplentes deverão ser idênticas às especificações originais, que podem ser asseguradas como utilizando apenas peças suplentes originais. Um catálogo de peças suplentes em separado poderá ser fornecido, consulte o seu revendedor Avant.

Familiarize-se com as instruções do manual relativamente ao serviço e manutenção. Contacte o seu revendedor AVANT se tiver questões adicionais relativamente à operação ou manutenção do equipamento, ou se necessitar de peças suplentes ou serviços de manutenção.

Inspeccione o cabo de aço com regularidade. Leia as instruções para inspeções, manutenção e serviço, ver página 6. Qualquer tentativa de reparação de um cabo de aço danificado é proibida. A substituição do gancho só poderá ser realizada por profissionais qualificados com o equipamento correto.

**Tabela 1 - Guincho - Compatibilidade com carregadores Avant**

Avant	216	220 <sub>series 2</sub>	313S	419	520	e5	525LPG	630	745
	218	225	320S					420	R28
	220	225LPG	320S+					528	635
								640	760i
A2631	(•)	•	•	•	•	•	•	•	•

Para utilizar com carregadores Avant da série 218 ou 220, um adaptador de acoplamento separado e conectores hidráulicos adicionais são necessários. Estão disponíveis no seu revendedor Avant. Para compatibilidade com um modelo não indicado na tabela, contacte o seu vendedor Avant.

### 3. Instruções de segurança para utilizar o acessório

Tenha em conta que a segurança é o resultado de vários fatores. A combinação de carregador-acessório é altamente potente e a utilização ou a manutenção inadequada ou imprópria poderá causar graves lesões físicas ou danos materiais. Devido a tudo isto, todos os operadores deverão familiarizar-se com a utilização correta e com os manuais de operador do carregador e do acessório antes de iniciarem a operação. Não utilize o acessório se não estiver completamente familiarizado com a sua operação e perigos relacionados.



**AVISO:** A utilização errada, a utilização descuidada ou a utilização de um acessório que esteja em más condições poderá causar risco de lesões graves. Familiarize-se com os controles do carregador, com o procedimento de acoplagem correto e com a forma correta de operar o acessório numa área segura. Estude especialmente a forma como parar o equipamento de forma segura. Leia todas as precauções de segurança de forma cuidadosa.

#### *Leia todas as instruções de segurança de forma segura antes de manusear o acessório*



**AVISO**

- Aquando da colocação do acessório no carregador, **certifique-se de que os pinos de bloqueio do disco de anexação rápida do carregador estão na posição mais baixa e que bloquearam o acessório no carregador.** Nunca levante ou mova um acessório desbloqueado.
- O <ProdutoAvant> foi criado para ser utilizado apenas por um operador de cada vez. Não deixe outras pessoas próximas da área de perigo do equipamento quando o mesmo estiver a ser utilizado.
- Transporte sempre o acessório o mais baixo possível para manter o centro de gravidade baixo e mantenha o propulsor telescópico retraído durante a movimentação.
- A área operativa deverá estar bem iluminada. Utilize as luzes de trabalho do carregador e outras fontes de luz se necessário.
- Nunca utilize o guincho se alguém estiver na zona onde o cabo de aço consiga chegar. No case o cabo de aço se soltar da carga a ser puxada, o cabo por chicotear com muita força e velocidade. O cabo de aço pode causar lesões graves a qualquer pessoa na área onde o cabo alcance. A distância de segurança mínima é o comprimento do cabo de aço.
- Opere o guincho apenas a partir do assento do motorista. Certifique-se de que a rede de segurança está instalada no guincho. Irá ajudar a evitar que um cabo de aço solto atinja a área do operador.
- Manuseie o cabo de aço cuidadosamente e evite danificá-lo. Consulte as instruções sobre o manuseamento correto do guincho neste manual.
- Puxe cargas apenas a partir da direção dianteira. Puxar de lado poderá fazer com que o carregador capote.
- Mantenha o carregador parado enquanto puxa. Evite puxar a descer. Rode a estrutura articulada do carregador para uma posição direita antes de puxar. Mantenha o propulsor do carregador próximo do chão enquanto puxa para evitar o capotamento do carregador.
- Dirija devagar e com cuidado em terrenos inclinados ou em superfícies escorregadias. Evite alterações repentinas na velocidade e na direção para manter o equilíbrio do carregador, especialmente em superfícies desniveladas ou montanhas.



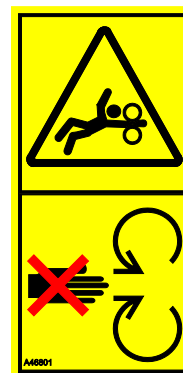
**AVISO**

- O transporte de cargas pesadas poderá alterar o centro de gravidade do carregador e levar a dobragem do mesmo. Transporte sempre a carga baixa e o mais próxima possível da máquina com o propulsor telescópico totalmente retraído para manter o centro de gravidade baixo e para uma melhor estabilidade.
- Tome atenção ao espaço em volta e a quaisquer outras pessoas e máquinas que se movimentem nas proximidades. Tome atenção aos contornos do terreno e a outros perigos, como por exemplo, ramos e árvores que possam atingir a área do motorista, pedras soltas e superfícies escorregadias.
- Certifique-se de que a ventilação é suficiente aquando da operação em locais fechados. Não opere o carregador em espaços fechados independentemente do motor ou do tipo de combustível. Os gases do exaustor poder-se-ão concentrar em níveis perigosos.
- Nunca utilize o acessório para levantar ou transportar pessoas ou como qualquer tipo de plataforma de trabalho, mesmo que temporária.
- Certifique-se de que utiliza apenas um acessório que esteja em bom estado. Verifique o acessório adequadamente em intervalos regulares. Não modifique o acessório de forma a que possa afetar a segurança do mesmo. É proibido fazer orifícios no acessório e é estritamente proibido soldar ou colocar ganchos ou outros objetos no acessório.
- Desligue o carregador e coloque o acessório numa posição segura conforme indicado no procedimento de paragem segura antes de qualquer limpeza, manutenção ou ajustes.
- Utilize o acessório apenas para o propósito indicado. Qualquer outra utilização cria riscos de segurança desnecessários e o equipamento poderá ficar danificado.
- Certifique-se de que o carregador está equipado com os componentes de segurança necessários e que os mesmos estão em bom estado. Deverá ser utilizado cinto de segurança. Se existirem perigos específicos relacionados com a área operativa, utilize o equipamento de segurança adequado.
- Leia ainda as instruções de segurança e de utilização correta do carregador a partir do manual de operador do carregador.



**PERIGO**

**Risco de emaranhado - Nunca deixe que outros se aproximem do guincho durante a utilização.** O puxar do guincho poderá facilmente esmagar mãos e mesmo braços próximos do guincho. Nunca deixe ninguém aproximar-se do cabo de aço. O cabo de aço poderá rodar, fazendo com que as luvas bloqueiem no cabo de aço, tornando impossível largar. Opere o acessório apenas a partir do assento do motorista e deixe que o guincho puxe.





### 3.1 Procedimento de desligar seguro.

*Parar o acessório em segurança antes de se aproximar do mesmo:*



**AVISO**

**Pare sempre o acessório seguindo o procedimento de paragem segura antes de sair do assento do motorista.** O procedimento de paragem segura evita todos e quaisquer movimentos não intencionais do acessório. Note que o propulsor do carregador pode mover-se para baixo mesmo se o motor do carregador estiver desligado. Procedimento de paragem segura:

- Rebaixe o propulsor e o acessório até ao chão.
- Desligue o motor do carregador e bloqueie o travão de estacionamento.
- Liberte a pressão residual do sistema hidráulico; movimente todas as alavancas de controle hidráulico para as posições mais extremas algumas vezes.
- Evite o arranque da máquina, remova a chave da ignição.

### 3.2 Equipamento de proteção pessoal

*Lembre-se de utilizar o vestuário de proteção adequado:*



- O nível de ruído no assento do motorista poderá exceder 85 dB(A). Utilize proteção auricular enquanto trabalha com o carregador.



- Utilize luvas de proteção.



- Utilize calçado de segurança enquanto trabalha com o carregador.



- Utilize óculos de segurança aquando do manuseamento de componentes hidráulicos.

## 4. Especificações técnicas

Tabela 2 - Guincho - Especificações

Número de produto	A36960
Tipo:	Guincho de recuperação e florestal, hidráulico
Peso, sem cabo:	55 kg
Peso com cabo:	105 kg
Cabo de aço:	30 m de aço
Força de tração*:	9,8 kN (1000 kp)
Motor hidráulico:	315 cc
Entrada máxima de energia hidráulica:	20,0 MPa (200 bar), 30 l/min
Modelos de carregador AVANT compatíveis:	Ver a Tabela 1 na página

\*A força de tração depende do modelo do carregador e da quantidade de cabo de aço no tambor.

### 4.1 Etiquetas de segurança e principais componentes do acessório

Abaixo listam-se as etiquetas e as marcações que deverão estar visíveis no equipamento. Substitua as etiquetas de aviso se se tornarem ilegíveis ou se se tiverem descolado completamente. Poderá adquirir novas etiquetas através do seu revendedor ou das informações de contacto indicadas na tampa.



As etiquetas de aviso contêm importantes informações de segurança e ajudam a identificar e a lembrar os perigos relacionados com o equipamento. Substitua as etiquetas de aviso em falta ou danificadas por etiquetas novas.



AVISO

**Certifique-se de que todos os decalques são legíveis.** As etiquetas de aviso contêm importantes informações de segurança e ajudam a identificar e a lembrar os perigos relacionados com o equipamento. Substitua as etiquetas de aviso em falta ou danificadas por etiquetas novas.



A46771



A46772



A46804

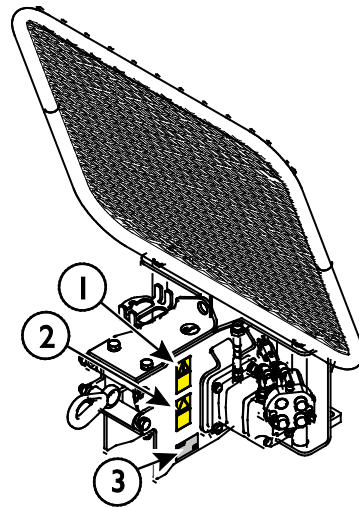
		Avant Tecno Oy Ylötie 1 FIN-33470 YLÖJÄRVI	
TYPE	No.		
	kg		
	l/min		
Max	l/min,	MPa (	bar)
2014	Made in EU		
www.avanttecno.com			

Placa de identificação do acessório  
A421257

**Para colocar uma etiqueta nova:** Limpe adequadamente a superfície para remover toda a gordura. Deixe que seque totalmente. Retire a película protetora da etiqueta e prima firmemente para aplicar. Tome cuidado para não tocar na cola da etiqueta.

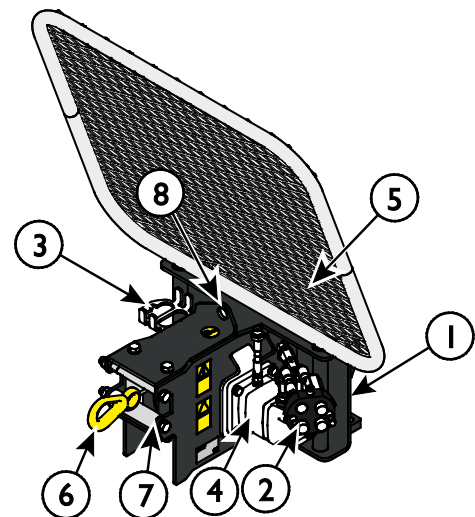
**Tabela 3 - Locais de decalque e mensagens de aviso**

	Decalque	Mensagem de aviso
1	A36771	Perigo de utilização errada - Leia as instruções antes da utilização.
2	A36772	Perigo de esmagamento - Não se coloque debaixo de um acessório levantado; mantenha-se longe de equipamento elevado.
3	A46801	Perigo de enredamento, manter longe de componentes em movimento. Pare a máquina antes de se aproximar.
4	A421257	Placa de identificação do acessório



**Tabela 4 - Guincho - Componentes principais**

1	Estrutura com suportes de anexação rápida
2	Acoplamento hidráulico de multiconector
3	Suporte de multiconector
4	Motor hidráulico do guincho
5	Rede de segurança
6	Gancho com patilha de segurança
7	Guias de rolamento
8	Ponto de elevação para elevar o acessório



## 5. Anexar o acessório

Anexar o acessório ao carregador é rápido e fácil, mas deverá ser feito com cuidado. O acessório é montado no propulsor do carregador utilizando o disco de anexação rápida no propulsor do carregador e a contraparte no acessório.

Se o acessório não estiver bloqueado no carregador poderá saltar do carregador e causar uma situação perigosa. O carregador não deverá ser dirigido e o propulsor não deverá ser levantado quando o acessório não estiver bloqueado. Para evitar situações de perigo, siga sempre o procedimento de acoplagem indicado abaixo. Lembre-se ainda das instruções de segurança indicadas neste manual. O acessório é montado no carregador da seguinte forma:

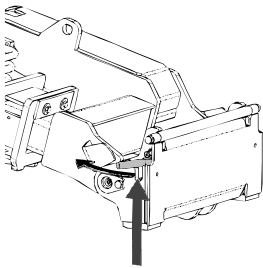


**AVISO: Risco de esmagamento - Certifique-se de que um acessório desbloqueado não se move ou cai.** Não se mantenha na área entre o acessório e o carregador. Monte o acessório apenas numa superfície nivelada.

Nunca movimente ou levante um acessório que não tenha sido bloqueado.

### Avant quick coupling system:

#### Passo 1:

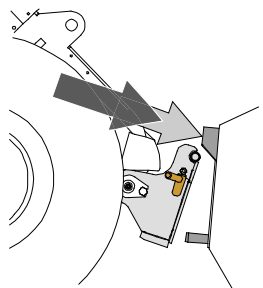


- Levante os pinos de bloqueio de anexação rápida e rode-os para trás para a ranhura para que fiquem bloqueados na posição superior.

Se o seu carregador estiver equipado com um sistema de bloqueio de acessório hidráulico, veja como operar o bloqueio hidráulico na página seguinte.

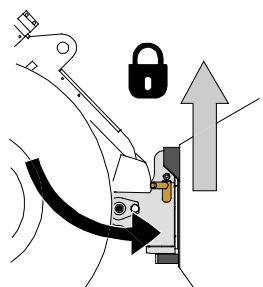
- Certifique-se de que as mangueiras hidráulicas (e o arnês elétrico, se aplicável) não estão no caminho durante a instalação.

#### Passo 2:



- Rode o disco de anexação rápida hidráulicamente para obter uma posição de avanço oblíqua.
- Coloque o carregador no acessório. Se o seu carregador estiver equipado com um propulsor telescópico, pode utilizá-lo.
- Alinhe os pinos superiores no disco de acoplagem rápida do carregador para que fiquem debaixo dos suportes correspondentes do acessório.

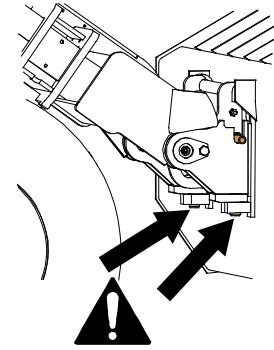
#### Passo 3:



- Levante o propulsor ligeiramente - empurre a alavanca de controle de propulsor para trás para levantar o acessório do chão.
- Rode a alavanca de controle de propulsor para rodar a seção inferior do disco de anexação rápida para o acessório.
- Bloqueie os pinos de bloqueio manualmente ou bloqueie o bloqueio hidráulico.
- Verifique sempre o bloqueio de ambos os pinos de bloqueio.**

**Risco de queda de objetos - Evite a queda do acessório**

Um acessório que não tenha sido totalmente bloqueado no carregador poderá cair no propulsor ou na direção do operador ou cair debaixo do carregador durante o movimento, causando a perda de controle do carregador. Nunca movimente ou levante um acessório que não tenha sido bloqueado. Antes de mover ou levantar o acessório, certifique-se de que os pinos de bloqueio estão na posição mais baixa e passam através dos apertos no acessório em ambos os lados.

**AVISO: Risco de esmagamento - Evite dobrar o acessório.**

A dobragem ou elevação excessiva de um acessório desbloqueado aumenta o risco de dobragem do acessório. Não utilize o bloqueio automático dos pinos de bloqueio quando o acessório estiver elevado mais do que um metro do chão. Se os pinos de bloqueio não voltarem à posição normal aquando da dobragem, não dobre ou levante o acessório mais. Rebaixe o acessório para o chão e segure o bloqueio manualmente.

**AVISO**

**Certifique-se de que o carregador é compatível com o acessório.** A estabilidade do carregador, a possível sobrecarga do acessório e a compatibilidade dos sistemas de controle do carregador deverão ser asseguradas para além da compatibilidade mecânica do acessório. Se utilizar o acessório com um carregador que não seja utilizado com o modelo de acessório que possui, os riscos incluem capotamento, danos no acessório devido a sobrecarga e riscos relacionados com o movimento descontrolado do acessório e das suas partes. Se o seu carregador não estiver listado na Tabela 1 na página 6, fale com o seu revendedor Avant antes de utilizar este acessório.

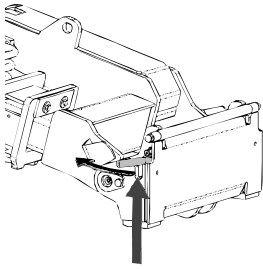


**AVISO: Risco de esmagamento - Certifique-se de que um acessório desbloqueado não se move ou cai.** Não se mantenha na área entre o acessório e o carregador. Monte o acessório apenas numa superfície nivelada.

Nunca movimente ou levante um acessório que não tenha sido bloqueado.

### Sistema de acoplagem rápida Avant:

#### Passo 1:

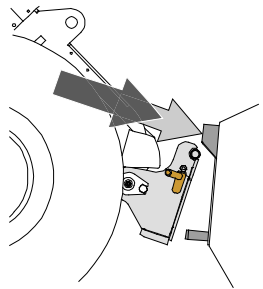


- Levante os pinos de bloqueio de anexação rápida e rode-os para trás para a ranhura para que fiquem bloqueados na posição superior.

Se o seu carregador estiver equipado com um sistema de bloqueio de acessório hidráulico, veja como operar o bloqueio hidráulico na página seguinte.

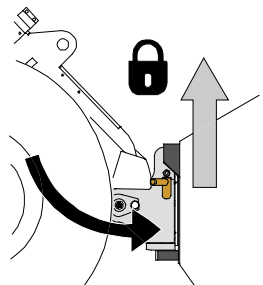
- Certifique-se de que as mangueiras hidráulicas (e o arnês elétrico, se aplicável) não estão no caminho durante a instalação.

#### Passo 2:



- Rode o disco de anexação rápida hidráulicamente para obter uma posição de avanço oblíqua.
- Coloque o carregador no acessório. Se o seu carregador estiver equipado com um propulsor telescópico, pode utilizá-lo.
- Alinhe os pinos superiores no disco de acoplagem rápida do carregador para que fiquem debaixo dos suportes correspondentes do acessório.

#### Passo 3:



- Levante o propulsor ligeiramente - empurre a alavanca de controle de propulsor para trás para levantar o acessório do chão.
- Rode a alavanca de controle de propulsor para rodar a seção inferior do disco de anexação rápida para o acessório.
- Bloqueie os pinos de bloqueio manualmente ou bloqueie o bloqueio hidráulico.
- Verifique sempre o bloqueio de ambos os pinos de bloqueio.**



#### **AVISO: Risco de esmagamento - Evite dobrar o acessório.**

A dobragem ou elevação excessiva de um acessório desbloqueado aumenta o risco de dobragem do acessório. Não utilize o bloqueio automático dos pinos de bloqueio quando o acessório estiver elevado mais do que um metro do chão. Se os pinos de bloqueio não voltarem à posição normal aquando da dobragem, não dobre ou levante o acessório mais. Rebaixe o acessório para o chão e segure o bloqueio manualmente.

## 5.1 Conectar e desconectar as mangueiras hidráulicas

Nos carregadores Avant, as mangueiras hidráulicas são conectadas utilizando o sistema multiconector. Se tiver um carregador da série 300-700 Avant com os acopladores rápidos convencionais e desejar alterar para o sistema multiconector, contacte o seu revendedor ou ponto de serviço Avant para obter instruções ou serviços de instalação.



### AVISO

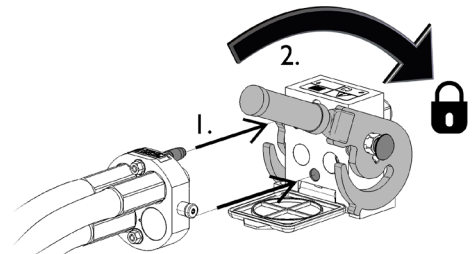
Nunca conecte ou desconecte acoplagens rápidas ou outros componentes hidráulicos enquanto a alavanca de controle da alavanca de controle hidráulico auxiliar estiver bloqueada ou se o sistema estiver pressurizado. Conectar ou desconectar as acoplagens hidráulicas enquanto o sistema está pressurizado poderá levar a movimentos não intencionais do acessório ou a ejeção de fluido de alta pressão, que poderá causar lesões graves ou queimaduras. Siga o procedimento de paragem segura antes de desconectar a hidráulica.

### NOTA

Mantenha todas as uniões o mais limpas possível; utilize as tampas de proteção no acessório e no carregador. Sujidade, gelo, etc. poderão tornar a utilização das uniões um pouco mais difícil. Nunca deixe as mangueiras no chão; coloque as acoplagens no suporte do acessório.

#### **Conectar o sistema multiconector:**

1. Alinhe os pinos do conector do acessório com os orifícios correspondentes do conector do carregador. O multiconector não irá conectar se o conector do acessório estiver colocado ao contrário.
2. Conecte e bloqueie o multiconector rodando a alavanca no sentido do carregador.

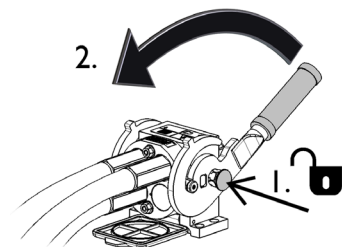


A alavanca deverá mover-se lentamente até à posição de bloqueio. Se a alavanca não deslizar com suavidade, verifique o alinhamento e a posição do conector e limpe os conectores. Desligue ainda o carregador e liberte a pressão hidráulica residual.

#### **Para desconectar o sistema multiconector:**

Antes de desconectar empurre o acessório para baixo para uma superfície sólida e nivelada.

1. Desligue a hidráulica auxiliar do carregador.
2. Enquanto empurra o botão de desbloqueio, rode a alavanca para desconectar o conector.
3. Após terminar a operação, coloque o multiconector no suporte no acessório.



### **Desconectar as mangueiras hidráulicas:**

Antes de desconectar as uniões, rebaixe o acessório para uma posição segura numa superfície sólida e nivelada. Rode a alavanca da hidráulica auxiliar para a sua posição neutra.

#### **NOTA**

Aquando da acoplagem do acessório, desconecte sempre as acoplagens hidráulicas antes de desbloquear o disco de anexação rápida para evitar danos na mangueira e quaisquer derrames de óleo. Volte a instalar as tampas de proteção nas uniões para evitar que impurezas entrem no sistema hidráulico.

### **Libertar pressão hidráulica residual:**

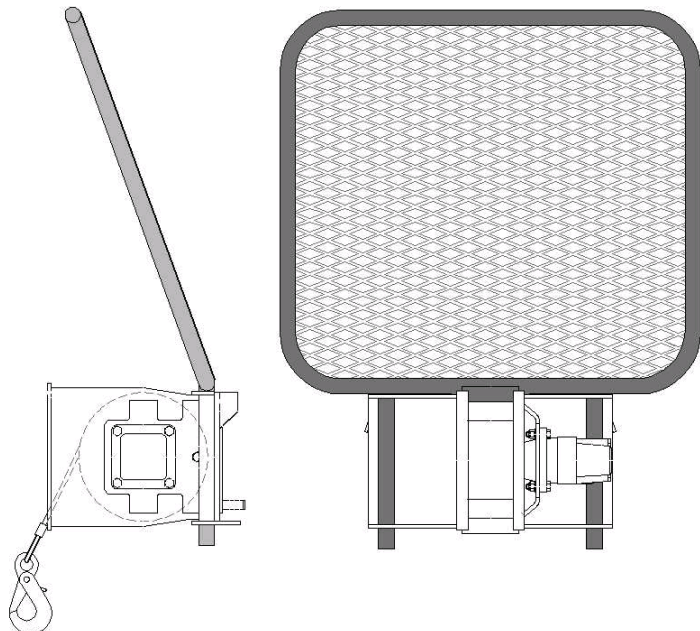
No caso de ainda existir pressão residual no sistema hidráulico do acessório, é normalmente possível desconectar as acoplagens hidráulicas, mas poderá ser difícil conectá-las da próxima vez. Se as uniões não conectarem, a pressão residual deverá ser libertada rodando a alavanca de controle hidráulico auxiliar do carregador, enquanto o motor está desligado. Para se certificar de que não existirá pressão residual no sistema hidráulico do acessório, desligue o motor do carregador e mova a alavanca de controle hidráulico auxiliar do carregador para a frente e para trás antes de desconectar as acoplagens.

## **5.2 Instalar a rede de segurança**

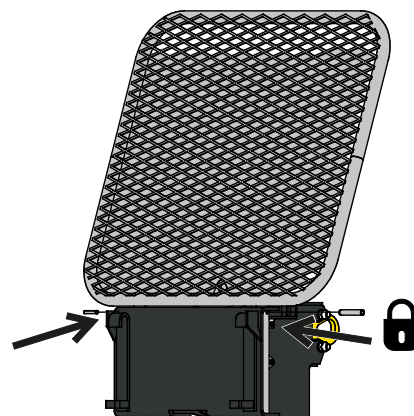
Instale a rede de segurança antes de utilizar o guincho.

A rede de segurança serve para parar um cabo de aço danificado ou solto, evitando que atinja o operador.

- 1 Deslize a rede de segurança para o guincho para que fique dobrada para a frente, conforme indicado nas imagens anexas.



- 2 Segure a rede de segurança no lugar com dois contrapinos de mola. Utilize um martelo para colocar os pinos.





## 6. Instruções de utilização

Pratique a utilização do acessório e os controles do carregador numa área segura. Se não estiver familiarizado com o modelo de carregador em particular, recomendamos que pratique a sua utilização sem quaisquer acessórios.



**AVISO**

**Risco de capotamento - Mantenha o guincho próximo do chão.** O carregador pode capotar se elevar o guincho enquanto puxa. Quando notar que as rodas traseiras do carregador estão quase a levantar do chão, pare o guincho. Nunca puxe objetos fixos.



**AVISO**

**Nunca se coloque debaixo do guincho - Risco de queda de objetos.** O gancho ou a carga podem cair, ou o carregador pode dobrar para a frente, criando perigo a quem estiver por perto. Utilize o guincho apenas para puxar. É proibido elevar cargas ou pessoas.



**AVISO**

**Nunca utilize o guincho para elevar objetos - Risco de queda de objetos.** Utilize o guincho apenas para puxar. O guincho não foi criado para propósitos de elevação e não está equipado com o equipamento de segurança necessário para propósitos de elevação. Se utilizar o guincho para puxar troncos, pode elevar o guincho ligeiramente para tornar a tração mais fácil. É proibido elevar cargas ou pessoas.



## 6.1 Verificações antes da utilização

- Verifique que a rede de segurança está no lugar, ver a página 16.
- Verifique o estado do cabo de aço e o guincho. Não utilize o guincho se suspeitar de quaisquer danos. Faça inspeções com regularidade. Consulte a página 6 para mais informações.
- Verifique que todos os obstáculos foram removidos do caminho do objeto rebocado. Lembre-se dos métodos de trabalho corretos e evite deixar o assento do motorista desnecessariamente.
- Antes de colocar o guincho a funcionar certifique-se de não está ninguém dentro da área de perigo do cabo de aço. Nunca assuma que os transeuntes irão ficar onde os viu pela última vez; especialmente as crianças que são atraídas para o equipamento em movimento. Pare o guincho se alguém se aproximar em demasia.
- Verifique o estado geral do acessório e do carregador e verifique quanto a possíveis fugas de óleo hidráulico. O acessório não deve ser utilizado se existir uma avaria no sistema hidráulico do carregador ou no acessório. Consulte o Capítulo 7 para instruções de manutenção.
- Antes da primeira utilização ou após manutenção: Certifique-se de que o guincho é operado na direção rotativa correta.

## 6.2 Qualificação do operador

Qualquer pessoa que queira utilizar o guincho deve:

- Saber qual a utilização pretendida do guincho.
- Saber como utilizar o carregador de forma segura em diferentes condições operativas.
- Leia e siga sempre as instruções relativamente à utilização do acessório neste manual de operador.
- Tenha este manual e o manual de operador do carregador sempre disponível.
- Certifique-se de que o carregador e o acessório são utilizados de forma segura e conforme indicado.
- Nunca deixe que crianças operem o equipamento.
- Nunca opere o carregador ou acessórios enquanto estiver sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos que possam pôr em causa o seu julgamento ou causar sonolência ou se, de outra forma, não estiver fisicamente apto para operar o equipamento.
- Conclua qualquer treinamento obrigatório exigido por parte da empresa antes da utilização.

## 6.3 Utilização correta

Para sua segurança, siga as instruções e recomendações relativamente à utilização correta do guincho. Este guincho de recuperação e floresta serve apenas para puxar cargas. Nunca utilize o guincho para propósitos de elevação.



**AVISO**

**Opere o guincho apenas a partir do assento do motorista - Risco de impacto do cabo de aço.** A rede de segurança deve ser instalada para proteger a estação do operador no caso de o cabo de aço se soltar.

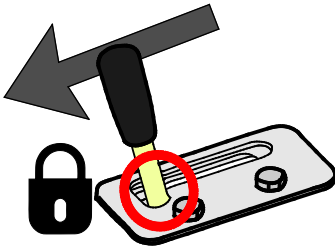


**AVISO**

**Puxe a carga apenas diretamente acima do guincho - Risco de capotamento.** Puxar a carga a partir dos lados afeta a estabilidade do carregador. Puxar dos lados poderá fazer com que o cabo de aço saia do carretel ou se danifique.

## 6.3.1 Puxar o cabo de aço do guincho

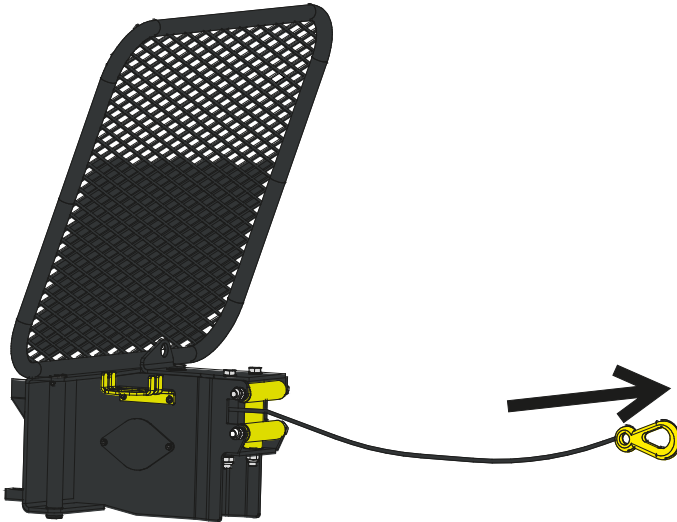
1.



Bloqueie a alavanca de controle hidráulico auxiliar para a posição de bloqueio.

Isto irá libertar o guincho para que possa puxar o cabo de aço quando o motor do carregador está a funcionar.

2.



Puxe o comprimento necessário do cabo de aço.

Deixe pelo menos três voltas no tambor.

Liberte a alavanca de controle hidráulica auxiliar para a sua posição neutra.

Se o tambor desenrolar muito facilmente, ou estiver muito apertado, ajuste o travão de controle. Ver a página 26.

### NOTA

Puxe apenas o cabo de aço necessário. Evite deixar o cabo de aço no chão e mantenha-o limpo.

### NOTA

Não desenrole o carretel na totalidade. Deixe pelo menos três voltas de cabo no carretel. Isto irá reduzir a carga do ponto de fixação do cabo de aço no tambor.

## 6.3.2 Como manusear o cabo de aço

O cabo de aço e o seu gancho são vitais para a segurança do guincho. Manuseie-os com cuidado. Se o cabo de aço ou o gancho estiverem danificados, devem ser substituídos antes de o guincho poder ser utilizado.

A vida útil do cabo de aço depende muito da forma como é utilizado e mantido. Ver a página 6 para instruções de manutenção.

Mantenha o cabo de aço limpo. Desenrole o cabo apenas o necessário. Evite deixar o cabo de aço solto no chão.

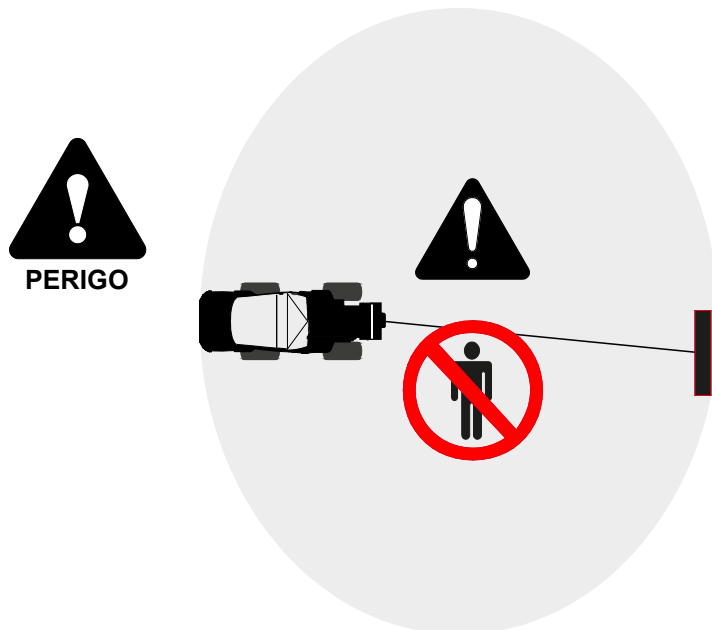


**Utilize luvas de proteção - O cabo de aço pode ter pontas afiadas.**

Utilize sempre luvas grossas quando manusear o cabo de aço. Os fios danificados do cabo de aço são afiados e podem causar cortes. Não manuseie o cabo com as mãos sem luvas. Verifique o cabo danificado adequadamente antes de o utilizar para determinar se pode ser utilizado. Ver a página 6.

## 6.4 Puxar cargas com o guincho

*Mantenha afastado da área de risco*

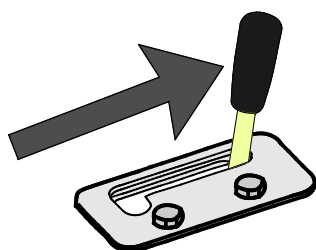


**Risco de impacto de cabo de aço solto - Mantenha a área de segurança desimpedida.** Se o cabo ficar solto ou quebrar, pode chicotear com força, causando lesões graves ou letais a qualquer pessoa que esteja na área de perigo do guincho. A área para as direções de avanço e laterais é do comprimento do cabo de aço que é puxado do guincho. Opere sempre o guincho apenas a partir do assento do motorista.



**Utilize ferramentas adicionais conforme necessário para segurar cargas de aperto - Risco de impacto e cortes devido a cabo de aço solto.** Certifique-se de que o ponto de aperto consegue suportar as cargas do puxão. Um cabo de aço que se solte poderá causar um perigo independentemente da rede de segurança. Nunca enrole o cabo e coloque o gancho à volta do cabo para evitar danos.

*Para pôr o guincho a trabalhar:*

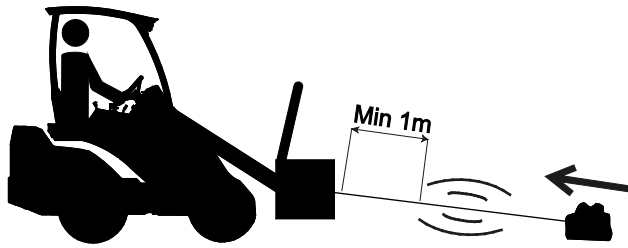


Mova a alavanca de controle hidráulico auxiliar para longe da posição de bloqueio para puxar com o guincho.

- Coloque o guincho a funcionar com a velocidade mais baixa possível. Utilize rpm do motor do carregador baixas e uma bomba hidráulica auxiliar, se aplicável.
- Puxe lentamente até que o cabo de aço fique apertado e a folga seja removida. Aperte o cabo cuidadosamente invertendo o carregador ou operando o guincho.
- Aumente a velocidade gradualmente. Tenha em conta a velocidade máxima permitida.



- Puxe lentamente até que o cabo fique tensionado.
- Certifique-se de que a carga está apertada.
- Tenha em conta o aperto do cabo e o aperto da carga.



- Puxe cuidadosamente quando o cabo de aço estiver apertado.
- Pare quando a carga estiver próxima do guincho.
- Liberte tensão do cabo de aço antes de sair do assento do motorista.
- Não puxe objetos que de outra forma excederiam a capacidade do guincho.

**CUIDADO**

**Um cabo de aço enredado pode entalar - Risco de esmagamento de dedos.** O cabo de aço poderá ficar enredado e preso quando fica entalado entre as camadas inferiores soltas. Não tente desatar, manualmente, o cabo de aço para evitar lesões do cabo de aço tensionado. Se o cabo de aço ficar preso, puxe o cabo de aço com a ajuda do carregador. Quando o cabo de aço é bobinado de forma adequada e apertada, a possibilidade de o cabo de aço enredar é reduzida.

**NOTA**

O cabo de aço poderá começar a bobinar apenas de um dos lados do tambor. Neste caso, utilize o volante do carregador para rodar o guincho ligeiramente.

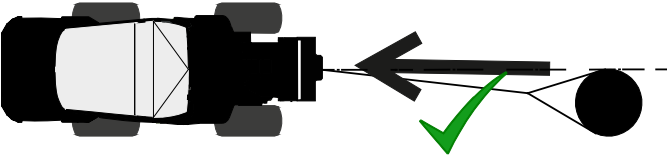
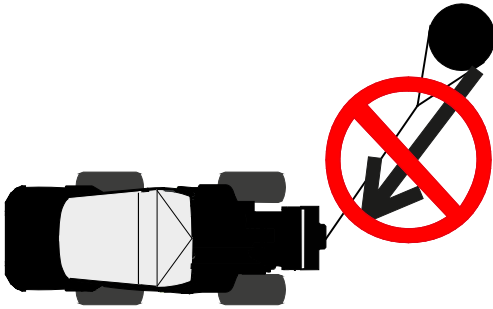
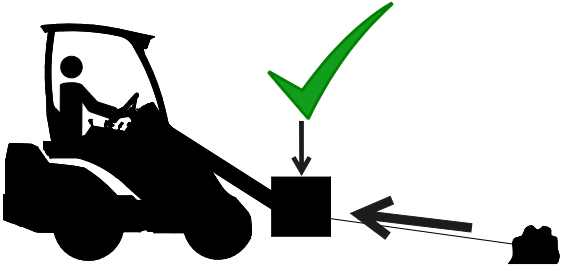

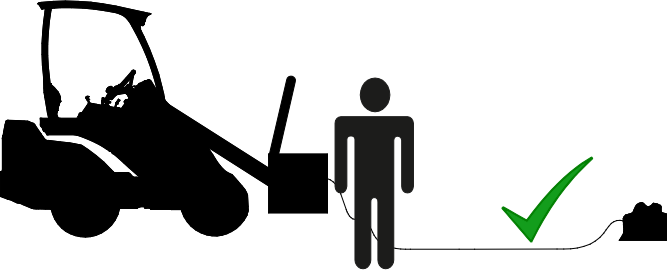

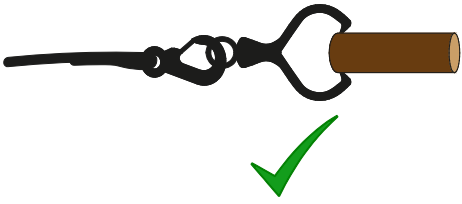
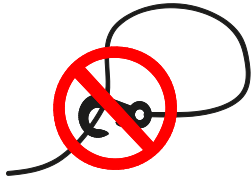
**NOTA**

Enrole o cabo de aço com carga moderada. Cabo de aço ligeiramente bobinado pode ficar enredado com as camadas inferiores. Isto pode causar dobragem ou abrasões do cabo de aço que o tornam inutilizável.

**NOTA**

***Pare de puxar com o guincho imediatamente se notar algo do seguinte:***

- o cabo de aço tende a formar um ciclo ou uma curva apertada
- o cabo de aço está contra um canto afiado
- o cabo de aço é bobinado inadequadamente no tambor
- O cabo de aço está solto no guincho e novas camadas se colocam entre as camadas inferiores do cabo de aço

FAZER	NÃO FAZER
<p>Certifique-se de que puxa sempre a partir da direção frontal.</p> 	<p>Nunca puxe a carga do lados. O carregador pode capotar ou mover-se para os lados.</p> 
<p>Rebaixe o guincho para próximo do chão antes de o colocar a funcionar.</p> 	<p>Mantenha o guincho próximo do chão. O carregador pode capotar se elevar o guincho.</p> 
<p>Liberte sempre o cabo de aço antes de sair do assento do motorista.</p> 	<p>Nunca manuseie o cabo de aço quando estiver puxado ou preso. Se o cabo se soltar repentinamente, pode bater com muita velocidade e força.</p> 
<p>Utilize uma ferramenta de trepidação como, por exemplo, tenazes de madeira ou uma correia. Selecione a ferramenta de acordo com a força de tração. Siga as instruções de cada ferramenta.</p> 	<p>Não enrole o cabo de aço em volta de si próprio. O cabo de aço irá desgastar e ficar danificado.</p> 

## **6.5 Utilização de recuperação de veículo**

Se utilizar o guincho para puxar a própria carga, bloqueie o cabo de aço com segurança a um objeto. Pode utilizar a função de movimento do carregador simultaneamente com o guincho, se necessário.

Se utilizar uma roldana ou uma polia, segure o cabo de aço no ponto de aperto na estrutura do carregador. Não utilize o ponto de elevação no acessório. Não foi criado para este propósito e poderá partir.

## **6.6 Trabalho em terreno irregular**

É necessário um cuidado extra aquando da utilização de equipamento em terrenos inclinados e inclinações. Dirija especialmente devagar em superfícies inclinadas, irregulares e escorregadias e evite alterações repentinas na velocidade ou na direção. Opere os controles do carregador com movimentos suaves e cuidadosos. Tenha em conta valas, buracos no chão e outros obstáculos, uma vez que bater num obstáculo poderá fazer com que o carregador dobre.

A capacidade máxima de elevação não pode ser atingida em terrenos inclinados. Em terreno com inclinação horizontal, a carga deverá ser elevada para cima. A articulação da estrutura do carregador deverá ser mantida direita aquando da elevação de cargas pesadas; rodar a carga durante a operação de elevação irá afetar a estabilidade do carregador e poderá levar a um excesso de rotação da máquina.

## 7. Manutenção e Serviço

O acessório foi criado para exigir o mínimo de manutenção possível. A manutenção contínua inclui a lubrificação e a limpeza regular e monitoração do estado do acessório. Uma vez que o perigo de esmagamento é causado pelo rebaixar das partes da máquina, todo o trabalho de manutenção deverá ser realizado quando as partes de movimento estiverem rebaixadas na totalidade e o acessório estiver rebaixado contra o chão.



**PERIGO**

**Risco de esmagamento - Nunca se coloque debaixo do acessório levantado.**

Certifique-se de que o acessório está bem apoiado durante qualquer trabalho de manutenção. Nunca se coloque debaixo de um acessório levantado. O propulsor do carregador poderá baixar repentinamente durante a manutenção causando lesões graves, desde esmagamento ou impacto, mesmo quando o motor do carregador não está a funcionar. Toda a manutenção e serviço devem ser realizados quando o acessório tiver sido rebaixado para uma posição segura.

### 7.1 Inspeção dos componentes hidráulicos

Verifique o estado das mangueiras e dos componentes hidráulicos quando o motor estiver desligado e a pressão tiver sido aliviada. Não utilize o equipamento se tiver descoberto uma fuga no sistema hidráulico do acessório ou do carregador. Fugas de fluido de alta pressão poderão penetrar na pele e causar lesões graves. Procure ajuda médica imediatamente no caso de fluido hidráulico penetrar através da pele. Lave cuidadosamente qualquer parte do corpo que tenha estado em contacto com o óleo hidráulico com água e sabão. O fluido hidráulico é também perigoso para o ambiente e qualquer fuga para o ambiente deverá ser evitada. Repare todas as fugas imediatamente após as detetar; uma pequena fuga poderá tornar-se numa fuga grande. Opere o acessórios apenas com o tipo de óleo hidráulico que é aceite para utilização nos carregadores Avant.



**PERIGO: Perigo de injeção de fluido de alta pressão através da pele - Liberte a pressão antes da manutenção.** Nunca manuseie componentes hidráulicos quando o sistema hidráulico estiver pressurizado, uma vez que uma união poderá quebrar ou ficar solta e o óleo libertado poderá causar lesões graves. Não utilize o equipamento se tiver descoberto uma fuga no sistema hidráulico.



Verifique visualmente as mangueiras quanto a rachas ou abrasões. Se existirem sinais de fugas, para verificar um componente, segure um pedaço de cartão na área onde suspeita que haja uma fuga. Não utilize as mãos para procurar fugas. Monitore o desgaste das mangueiras e pare a utilização se a camada de superfície de qualquer mangueira estiver danificada. Verifique o encaminhamento das mangueiras; ajuste as abraçadeiras da mangueira para evitar a abrasão nas mangueiras. As mangueiras têm uma vida de serviço limitada. Dependendo das condições operativas, todas as mangueiras devem ser inspecionadas adequadamente não mais do que após 3 a 5 anos de utilização e, se necessário, devem ser substituídas por novas.



Encontrar uma avaria significa que a mangueira ou o componente hidráulico deverá ser substituído e o equipamento não deve ser utilizado até ser reparado. Peças suplentes estão disponíveis no ponto de serviço autorizado ou revendedor AVANT mais próximo. Se não possuir a experiência e o conhecimento adequados sobre unidades hidráulicas e como realizar a reparação das mesmas adequadamente, deixe o trabalho de reparação ser realizado por técnicos de serviço profissionais.

## **7.2 Limpeza do guincho**

Limpe as superfícies externas do acessório com regularidade. Lavadora de alta pressão não recomendada. O cabo de aço não deve ser deliberadamente embebido em água ou borrifado com água. Não utilize solventes.

Limpe o cabo de aço e seque-o com um pano se tiver ficado sujo ou molhado. A sujidade terá um efeito adverso no cabo e na sua vida útil. A sujidade que entra no cabo de aço cria desgaste dos fios individuais e irá promover a corrosão interna retendo água no cabo de aço.

Para proteger o cabo de ferrugem e sujidade, aplique uma camada fina de óleo que irá penetrar no cabo de aço e limpe com um pano. Não lubrifique o cabo. Lubrificante grosso não irá penetrar entre os fios do cabo e irá acelerar a acumulação de sujidade no cabo de aço.

Verifique o gancho e a patilha de segurança. Verifique com regularidade a fixação do gancho no cabo. Substitua o cabo de aço e o gancho por outros similares aos originais. Não utilize equipamento danificado.

Desengate e armazene o acessório ao nível do chão, mas evite deixar o acessório diretamente no chão. Coloque-o sobre blocos de madeira ou em cima de uma palete, por exemplo. A melhor forma de armazenar o acessório é um local em que fique protegido da luz direta do sol, da chuva e de temperaturas extremas. Certifique-se de que o acessório fica seguro contra todos os movimentos durante o armazenamento. Nunca suba para cima do acessório.

## **7.3 Inspeção do cabo de aço**

É importante que todos os componentes do guincho estejam em bom estado para uma utilização segura. Todas as partes do guincho devem ser inspecionadas e as que estiverem desgastadas durante a utilização normal, devem ser verificadas com frequência. O cabo de aço, o gancho e o aperto do cabo de aço devem ser verificados pelo menos anualmente, e após qualquer incidente que possa causar danos ou desgaste anormal.

Com utilização frequente, verifique o cabo e o gancho pelo menos mensalmente. Se notar que o cabo é dobrado durante a utilização, verifique o seu estado antes da utilização. A dobragem permanente faz com que seja necessário substituir o cabo de aço. Nunca utilize um cabo de aço que esteja dobrado, visivelmente danificado ou corroído.

Substitua os componentes danificados por partes que tenham uma classificação igual ou superior à das originais. Nunca tente reparar sozinho. O gancho deve ser instalado com ferramentas especiais e não com partes ou uniões reutilizáveis.

Verifique as estruturas de metal do guincho visualmente. Pare de utilizar se notar deformação ou corrosão pesada na estrutura ou no tambor.



**AVISO**

**Siga as instruções de manutenção e inspecione o guincho com regularidade.** Os cabos de aço corroídos devem ser retirados de serviço. Podem falhar de dentro para fora. Não há forma de terminar, com exatidão, a restante força e vida útil do cabo de aço. A boa lubrificação e a utilização adequada irá ajudar a evitar desgaste do cabo de aço.

## 7.4 Inspeção de estruturas de metal

As estruturas de metal do acessório devem ser inspecionadas com regularidade. Verifique, visualmente, quanto a danos e inspecione os suportes de anexação rápida e a área que os circunda com cuidado. O acessório não deve ser utilizado de estiver deformado, rachado ou danificado.

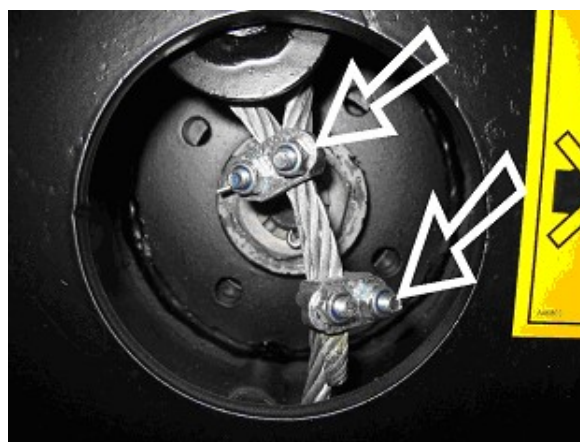
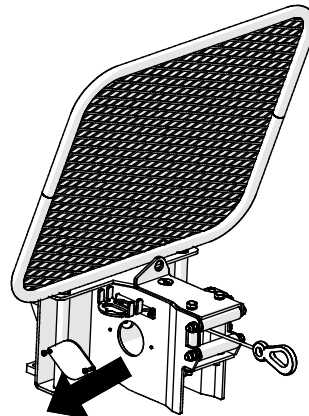
As reparações de soldagem só podem ser realizadas por soldadores profissionais. Aquando da soldagem, devem ser utilizados apenas métodos e aditivos adequados para utilização em aço no acessório. Para mais informações sobre reparações, contacte o seu ponto de serviço mais próximo.

## 7.5 Apertar o cabo de aço

o cabo de aço é fixo no carretel com dois grilhões. O aperto suficiente dos grilhões é importante para que o cabo de aço não saia do carretel durante a tração. Para diminuir o stress aplicado nos grilhões não desenrole o carretel na totalidade, mas deixe pelo menos três voltas de cabo no carretel.

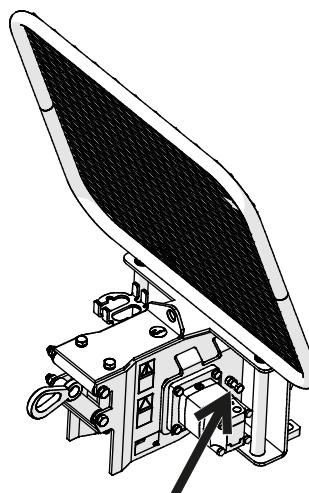
Verifique o aperto dos grilhões pelo menos anualmente, ou a cada 20 horas de utilização. Os grilhões, indicados nas imagens anexas, podem ser apertados a partir do lado direito do guincho. Remova a tampa para acessar os grampos.

Quando substituir o cabo de aço, fixe o novo da mesma forma do original. Note a direção de rotação correta no carretel: o cabo deverá apoiar-se no bloco d'onda fixado no carretel. O cabo é bobinado no carretel a partir do lado superior. A direção de enrolamento correta é no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio nas imagens anexas.



## 7.6 Ajustar o freio do tambor

Do lado esquerdo do tambor, existe um parafuso que empurra o mancal de deslizamento contra o tambor. Deverá ser ajustado para que o tambor não rode livremente. Isto evita que o cabo de aço desenrole de forma descontrolada. Desaperte a porca interior para ajustar o mancal de deslizamento do parafuso, se necessário.



## 8. Termos de garantia

---

A Avant Tecno Oy proporciona uma garantia de um ano (12 meses), a partir da data da compra, para o acessório que fabrica.

### **A garantia cobre custos de reparação conforme de indica:**

- Os custos de trabalho são cobertos, se a reparação não for realizada em fábrica.
- A fábrica substitui quaisquer componentes ou consumíveis com defeito.

A fábrica poderá reembolsar o preço dos componentes adquiridos pelo cliente em casos especiais que tenham sido acordados previamente.

### **A garantia não cobre:**

- O trabalho de manutenção normal ou peças e consumíveis necessários para tal.
- Os danos causados por condições operativas ou formas de utilização anormais, negligência, alterações estruturais realizadas sem a autorização da Avant Tecno Oy, utilização de peças não originais ou falta de manutenção.
- Consequências de um defeito, como por exemplo, interrupção de trabalho ou outros danos adicionais possíveis.
- Deslocação e/ou custos de transporte causados devido à reparação.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus  
 EG-försäkran om överensstämmelse  
 EU samsvarserklæring  
 EF-overensstemmelseserklæring  
 EC Declaration of Conformity  
 Declaração de Conformidade EC



Valmistaja / Tillverkare / Produsent / Producent / Manufacturer /  
 Fabricante:

AVANT TECNO OY

Osoite / Adress / Adresse / Address / Adresse / Morada:

Ylötie 1  
 33470 YLÖJÄRVI, FINLAND

Vakuutamme täten, että alla mainitut tuotteet täyttävät konedirektiivin turvallisuus- ja terveystaakumat (direktiivi 2006/42/EY muutoksineen). Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu /

Vi försäkrar härmed att nedan beskrivna produkter överensstämmer med hälso- och säkerhetskrav i EG-maskindirektiv (EG-direktiv 2006/42/EG som ändrat). Följande harmoniserade standarder har tillämpats /

Vi erklærer herved at produktet som er oppgitt under er i samsvar med forskriftene i Maskindirektivet (direktiv 2006/42/EC med endringer). Følgende harmoniserte standarder har blitt anvendt /

Vi erklærer herved, at nedenstående produkter er i overensstemmelse med bestemmelserne i maskindirektivet (direktiv 2006/42/EF indeholdende ændringer). Følgende harmoniserede standarder er anvendt /

We hereby declare that the products listed below are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (directive 2006/42/EC as amended). The following harmonized standards have been applied /

Vimos por este meio declarar que os produtos listados abaixo estão em conformidade com as cláusulas da Diretiva de Maquinaria (diretiva 2006/42/EC, conforme alterado). Foram aplicados os seguintes padrões harmonizados :

SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413

Mallit / Modeller / Modeller / Modeller / Models / Modelos:

Avant	
Hydraulitoiminen vetovinski; Avant-kuormaaajan työlaite Hydraulisk vinsch; arbetsredskap för Avant lastare Hydraulisk vinsj; redskap for Avant minilastere Hydraulisk spil; redskab til Avant Minilæssere Hydraulic forestry winch; attachment for Avant loaders Guincho; acessório para carregadores Avant	A36960



31.8.2017 Ylöjärvi, Finland

Risto Käkelä,  
 Toimitusjohtaja / Verkställande direktör / Administrerende direktør /  
 Managing Director / Diretor Geral

Tradução do documento original

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus  
 EG-försäkran om överensstämmelse  
 EU samsvarserklæring  
 EF-overensstemmelseserklæring  
 EC Declaration of Conformity

**AVANT**<sup>®</sup>  
 www.avanttecno.com

Valmistaja / Tillverkare / Produsent / Producent / Manufacturer /:  
 Osoite / Adress / Adresse / Address / Adresse /:

AVANT TECNO OY  
 Ylötie 1  
 33470 YLÖJÄRVI, FINLAND

Vakuutamme täten, että alla mainitut tuotteet täyttävät konedirektiivin turvallisuus- ja terveysvaatimukset (direktiivi 2006/42/EY muutoksineen). Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu /

Vi försäkrar härmed att nedan beskrivna produkter överensstämmer med hälso- och säkerhetskrav i EG-maskindirektiv (EG-direktiv 2006/42/EG som ändrat). Följande harmoniserade standarder har tillämpats /

Vi erklærer herved at produktet som er oppgitt under er i samsvar med forskriftene i Maskindirektivet (direktiv 2006/42/EC med endringer). Følgende harmoniserte standarder har blitt anvendt /

Vi erklærer herved, at nedenstående produkter er i overensstemmelse med bestemmelserne i maskindirektivet (direktiv 2006/42/EF indeholdende ændringer). Følgende harmoniserede standarder er anvendt /

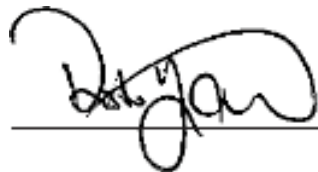
We hereby declare that the products listed below are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (directive 2006/42/EC as amended). The following harmonized standards have been applied:

SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413

Mallit / Modeller / Modeller / Modeller / Models :

Avant	
Hydraulitoiminen vetovinssi; Avant-kuormaajan työlaite Hydraulisk vinsch; arbetsredskap för Avant lastare Hydraulisk vinsj; redskap for Avant minilastere Hydraulisk spil; redskab til Avant Minilæssere Hydraulic forestry winch; attachment for Avant loaders	A36960

CE



31.8.2017 Ylöjärvi, Finland

Risto Käkelä,  
 Toimitusjohtaja / Verkställande direktör / Administrerende direktør /  
 Managing Director

Tradução do documento original



**AVANT<sup>®</sup>**